

## PRECAUTIONS IMPORTANTES

●Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement.

Il n’a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :

- dans des coins de cuisine réservés à un personnel professionnel,
- dans des fermes,
- par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- dans des environnements de type chambres d’hôtes.

●Cet appareil n’est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d’expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l’intermédiaire d’une personne responsable de leur sécurité, d’une surveillance ou d’instructions préalables concernant l’utilisation de l’appareil.
Il convient de surveiller les enfants pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.

●Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d’expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l’utilisation de l’appareil d’une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et l’entretien par l’utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu’ils soient âgés de 8 ans et plus et supervisés.

Tenir l’appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins 8 ans.

●⚠ La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l’appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l’appareil.

●Cet appareil n’est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d’une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

●Si le câble d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d’éviter un danger.

●Nettoyer les plaques de cuisson avec une éponge humide. Pour le corps de l’appareil, utiliser un chiffon doux humide.

●Cet appareil peut être utilisé jusqu’à une altitude de 4000 mètres.

**A faire**

- Lire tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l’intérieur comme à l’extérieur de l’appareil.
- Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, communes aux différents versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil.
- Ne brancher l’appareil que sur une prise avec terre incorporée.
- Vérifier que l’installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l’appareil.
- Si une rallonge électrique doit être utilisée, elle doit être de section au moins équivalente à celle de prise de terre incorporée.
- Veiller à ce que le cordon avec ou sans rallonge, ne gêne pas la circulation des personnes.
- Les fumées de cuisson peuvent être dangereuses pour les animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d’oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.
- Si l’appareil est utilisé au centre de la table, le mettre hors de portée des enfants.
- En cas d’accident se produit, passer de l’eau immédiatement sur la brûlure et appeler un médecin si nécessaire.
- Dérouler entièrement le cordon avant de brancher l’appareil.

**A ne pas faire**

- Ne jamais brancher l’appareil lorsqu’il n’est pas utilisé.
- Ne jamais utiliser l’appareil à vide.
- Ne jamais faire chauffer l’appareil en position verticale.
- Ne jamais utiliser l’appareil sans surveillance.
- Pour éviter la surchauffe de l’appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappes, meubles vernis, nappes, toiles crées…).
- Ne pas laisser le cordon sur ou près de surfaces glissantes ou chaudes, ni laisser le cordon pendre au-dessus d’une source de chaleur (plaques de cuisson, cuisinière à gaz…).
- Ne pas passer d’ustensile de cuisson sur les surfaces de cuisson de l’appareil.
- Pour préserver le revêtement de la plaque de cuisson, ne pas utiliser d’ustensile métallique.
- Ne pas couvrir directement sur la plaque de cuisson.
- Ne jamais utiliser d’éponge métallique, ni de poudres à récurer afin de ne pas endommager la surface de cuisson (revêtement antiréfléchissant).
- Ne jamais plonger dans l’eau l’appareil ni le cordon. Ne pas les passer au lave-vaisselle.
- Pour éviter d’alimenter votre appareil, ne jamais réaliser de recettes flambees sur celui-ci.
- Ne pas utiliser de papier aluminium ou tout autre objet entre la plaque et les aliments à cuire.
- Ne pas faire de cuisson en papillote.

**Dans le cas de plaques amovibles :**

- Pour éviter de détériorer les plaques, utiliser celles-ci uniquement sur l’appareil pour lequel elles ont été conçues (ex : ne pas les mettre dans un four, sur le gaz ou une plaque électrique…).
- Vérifier que les 2 faces de la plaque sont bien nettoyées avant utilisation. Ne pas manipuler les plaques de cuisson en cours d’utilisation.
- Nettoyer les résidus de cuisson avec des produits adaptés à chaud.
- Ne pas placer la plaque chaude sous l’eau ou sur une surface fragile.
- La résistance ne se nettoie pas. Si elle est vraiment sale, attendre son refroidissement complet et la frotter avec un chiffon sec.

**Conseils / informations**

● Merci d’avoir acheté cet appareil, destiné uniquement à un usage domestique.

● Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Base Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement, …).

● Lors de la première utilisation, un léger dégagement d’odeur et de fumée peut se produire.

● Nous ne sommes pas réservés le droit de modifier à tout moment, dans l’intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses produits.

● Tout aliment solide ou liquide entrant en contact avec les pièces marquées du logo ✕ ne peut être consommé.

● N’utilisez que les accessoires fournis ou achetés auprès du centre de service agréé.

● Avant mise au rebut de votre appareil, la plaque et le couvercle doivent être retirés et déposés dans un centre de collecte spécialisé ou un Centre Service Agréé (selon modèle).

### Environnement

●Participons à la protection de l’environnement !

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

### NL VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### BELANGRIJKE VOORZORGSMAATRELEN

●Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik.

Deze is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:

- in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
- door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.

●Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en/of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

●Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, indien ze via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid onder toezicht staan of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het toestel en op de hoogte zijn van de mogelijke risico’s. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden verricht door kinderen boven de 8 jaar die onder toezicht staan.

Houd het apparaat en diens snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.

●⚠ Wanneer het apparaat aanstaat, kan de temperatuur hoog oplopen. Raak de hete delen van het apparaat niet aan.

●Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.

●Wanneer het netsnoer is beschadigd dient deze te worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om een gevaarlijke situatie te voorkomen.

●Maak de kookplaten schoon met een vochtige spons. Gebruik een vochtige, zachte doek om de romp van het apparaat schoon te maken.

●Dit apparaat kan gebruikt worden tot op een hoogte van 4000 meter.

### Doen

- Vervang de volledige verpakking, de stickers en diverse accessoires, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van het apparaat.
- Lees de instructies van deze handleiding aandachtig door en houd ze binnen handbereik; deze handleiding betreft de verschillende modellen, aan de hand van de met het apparaat meegeleverde accessoires.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Controleer of de elektrische installatie geschikt is voor de op het apparaat aangegeven stroomterkte en spanning.
- Als er een elektrisch verlogsnoer gebruikt wordt, moet deze minimaal van een gelijkwaardige doorsnee zijn en een geteste geïsoleerde stekker.
- Zorg ervoor dat het snoer en het verlengsnoer geen gevaar opleveren voor de gebruiker.
- De dampen die tijdens het bereiden van voedsel vrijkomen kunnen gevaarlijk zijn voor (huis)dieren met bijzonder gevoelige luchtwegen, zoals vogels. Wij raden u daarom aan eventuele vogels op een veilige afstand van de plek waar u het apparaat gebruikt te plaatsen.
- Indien het apparaat midden op de tafel wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het buiten bereik van kinderen blijft.
- Als iemand zich brandt, koel de brandplek dan gelijk met koud water en schakel, indien nodig, de hulp in van een huisarts.
- Het snoer is volledig uit voordat u het apparaat aansluit.

### Niet doen

- Sluit het apparaat nooit aan op u het niet gebruikt.
- Het apparaat niet gebruiken als het leeg is.
- Verwarm het apparaat niet in verticale stand.
- Het apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Om oververhitting van het apparaat te voorkomen, dient u dit niet in een hoek of tegen een muur te plaatsen.
- Plaats het apparaat nooit rechtstreeks op een kwetsbare ondergrond (glazen tafel, tafelfeekel, gelakt meubel…) of op een onstabiele ondergrond, zoals tafelfeelden met een verende vuling.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van gladde of warme oppervlakken en laat het snoer nooit boven een open vuur of een andere open vlam te komen.
- Plaats geen kookgerei op de kookoppervlakken van het apparaat.
- Gebruik geen kleine keukengerei om de anti-aanbaklaag van de bakplaat niet te beschadigen.
- Snijf het voedsel niet op de platen.
- Gebruik om beschadiging van het bakoppervlak te voorkomen nooit een metaal sporen of schuurpapier.
- Het niet het apparaat of het netsnoer nooit onder water. Dit apparaat dient niet ondergedompeld te worden.
- Geen gladdeborden bereiden met dit apparaat op beschadiging van uw product te voorkomen.
- U mag nooit een vettige aluminiumfolie of ander voorwerp tussen de bakplaat en de te bereiden voedingsmiddelen leggen. Gebruik geen aluminiumfolie om uw ingrediënten in te bakken.
- Ne pas de fles van een papillote.

### In het geval van beweegbare platen:

- Om beschadiging van de bakplaten te voorkomen dient u deze alleen te gebruiken bij het apparaat op een vlakke ondergrond te plaatsen, op het gas of een elektrische kookplaat.
- Controleer of beide kanten van de plaat schoon zijn voor gebruik. Raak de platen niet aan tijdens het bakken.
- U dient de bakplaat nooit te hanteren wanneer deze heet zijn.
- De hete bakplaat niet onder water houden of op een kwetsbare ondergrond plaatsen.
- Het verwarmingselement dient niet gereinigd te worden, indien het verwarmingslement echt zeer vuil is wacht u tot deze geheel is afgekoeld en wrijfj u hem daarna met een droeg doek af.
- U mag beschadigen Ihres Geräts zu vermeiden, bereiten Sie niemals flambierte Gerichte darauf zu.
- Legen Sie nie Aluminiumfolie oder sonstige Gegenstände zwischen die Platte und das Gargut. Grillen Sie keine in Alufolie gewickelten Speisen.

**Bei abnehmbaren Platten:**

• Eine Beschädigung der Platten zu vermeiden, verwenden Sie diese nur auf dem Gerät, für das sie vorgesehen sind.

• Verwenden Sie keine Metallutensilien, um die Beschädigung der Gargplatten zu schützen.

• Schneiden Sie die Speisen nie direkt auf den Kochflächen.

• Verwenden Sie keine Metallschwämme und kein Schuurpapier, um die Kochflächen nicht zu beschädigen (zum Beispiel: die Anti-Haft-Beschichtung, ...).

• U dient die bakplaat nooit te hanteren wanneer die plaat is warm.

• De hete bakplaat niet onder water houden of op een kwetsbare ondergrond plaatsen.

• Het verwarmingselement dient niet gereinigd te worden, indien het verwarmingslement echt zeer vuil is wacht u tot deze geheel is afgekoeld en wrijfj u hem daarna met een droeg doek af.

• U mag beschadigen Ihres Geräts zu vermeiden, bereiten Sie niemals flambierte Gerichte darauf zu.

• Legen Sie nie Aluminiumfolie oder sonstige Gegenstände zwischen die Platte und das Gargut. Grillen Sie keine in Alufolie gewickelten Speisen.

### Milieu

●Wees vriendelijk voor het milieu !

- Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

## DE SICHERHEITINWEISE

### WICHTIGE VERKEHRINGEN

●Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in privaten Haushalten bestimmt.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Verwendung in Umgebungen wie beispielsweise:

- Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsumfeldern,
- landwirtschaftlichen Anwesen,
- den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
- Frühstückspensionen.

Überlassen Sie niemals unbeaufsichtigt Kindern oder Personen das Gerät, wenn deren physische oder sensorische Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am sicheren Gebrauch hindern. Sie müssen stets überwacht werden und zuvor unterwiesen sein.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

●Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen, deren körperliche oder mentale Fähigkeiten bzw. Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder die über mangelnde Erfahrungen und Kenntnisse verfügen, nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Achten Sie darauf, dass das Gerät und sein Netzkabel sich stets außer Reichweite von Kindern im Alter von unter 8 Jahren befinden.

●⚠ Die zugänglichen Flächen können während des Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts.

●Dieses Gerät darf nicht über eine externe Schaltuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben werden.

●Wenn die Anschlusssleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

●Reinigen Sie die Platten mit einem feuchten Schwamm. Verwenden Sie für den Gerätekörper einen weichen, feuchten Lappen.

●Dieses Gerät kann auf einer Höhe von bis zu 4.000 Metern über dem Meeresspiegel benutzt werden.

### Immer

- Verhindern, Aufheben und gesamtes Zubehör innerhalb und außerhalb des Gerätes entfernen.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel mit oder ohne Verlängerungskabel den Personenverkehr nicht behindert.
- Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. (Die Gebrauchsanleitung ist für alle Modelle gültig.)
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Teilen Sie sich das Risiko, dass die Stromversorgung ein Stromstärke und Spannung übersteigen.
- Wenn ein elektrisches Verlogsnoer verwendet wird, muss dies mindestens den gleichen Querschnitt haben und eine Erdung besitzen.
- A

• For at ikke tillædes beredede retter.
• Ved adgang skal alle andre genstande ind mellem pladen og de fødevarer, der skal steges. Tilbered ikke mad før pakket ind i staniol.

**Ved afslagne plader:**

- For at undgå et ulykkelige pladene må de kun benyttes på det apparat, de er beregnet til (eksempel: pladene må ikke benyttes i ovnen, på et gasblus eller en elektrisk kogeplade).
- Kontroller, at begge plader overlapper er ordentligt færd brug. Håndter ikke kogepladerne under brugen.
- Pladene må aldrig håndteres mens de er varme.
- Den varme plade må ikke anbringes under vand eller på en skrabelig overflade.
- Varmelemet skal ikke berøres. Hvis det er meget smøget, skal man vente til det er helt afkølet og gnid med en tør klud.

**Råd / oplysninger**

- Tak for Deres køb af dette apparat. Designet udelukkende til husholdningsbrug.
- Pladene er beregnet til brug med apparatet i overensstemmelse med gældende forskrifter og standarder (Direktivet om Lavspænding, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Materiale i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse m.m.).
- Ved første brug kan apparatet afgive en smule lugt og røg.
- Vores firma har en virksomhedsafdeling for research og produktudvikling og kan ændre disse produkter uden varsel.
- Faste eller flydende fødevarer, der kommer i berøring med ledende markeret med ⚡ logoet, må ikke indtages.
- Brug udelukkende det tilbehør, som følger med apparatet, eller tilbehør, som er købt et autoriseret servicecenter.
- Før apparatet bortsalges, skal batterier i minuttet fernes og afleveres på et særligt indsamlingssted eller et autoriseret servicecenter (afhængig af modellen).

**Miljøbeskyttelse**

- Vi skal altid være med til at beskytte miljøet!
- Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
- Aflever det hos et specialiseret indsamlingscenter eller d et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

## NO SIKKERHETSINSTRUKSJONER VIKTIGE FORSIKTIGHETSREGLER

• Dette apparatet er kun beregnet til bruk i hjemmet.

Det er ikke ment for slik bruk som beskrives nedenfor, og som ikke dekkes av garantien:

- i kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer,
- av kundene på hotell, motell og andre steder med hjemlig preg,
- på steder som f.eks. bed & breakfast.

• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, unntatt dersom de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet.

Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at barnet ikke bruker apparatet til lek.

• Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har den nødvendige erfaring eller kunnskap, på den betingelse at disse personene er under overvåking eller har fått de nødvendige instruksjoner i bruken av apparatet, og at de har forståelse for de faremomenter som følger med det. La ikke barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal kun utføres av barn over 8 år som er under overvåking.

• Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har den nødvendige erfaring eller kunnskap, på den betingelse at disse personene er under overvåking eller har fått de nødvendige instruksjoner i bruken av apparatet, og at de har forståelse for de faremomenter som følger med det. La ikke barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal kun utføres av barn over 8 år som er under overvåking.

• Dette apparatet er ikke laget for å fungere med en utvendig timer eller et separat fjernkontrollsystem.

• Dersom strømledningen er skadet, må den byttes av produsenten, dennes serviceverksted eller av en autorisert elektroforhandler. Dette for å unngå fare ved bruk senere.

• Rengjør platene med en fuktig svamp. Bruk en fuktig klut for rengjøring av apparatets hoveddel.

• Dette apparatet kan brukes i opptil 4000 meters høyde.

**Det man må gjøre**

- Fjern all emballasje, klistermerker og løse deler inni og utenpå apparatet.
- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, og oppbever den på et sikkersted.
- Strømtilkoblet aldri apparatet til en jordet stikkontakt.
- Kontroller at de elektriske installasjonene er i overensstemmelse med dem som er angitt under apparatet.
- Hvis det brukes gjøtteleddning, skal den ha minst samme tverrsnitt og innedygd jording.
- Pas på at den plassetes slik at ingen kan snuble e.l. den.
- Stevens kan være ferdig for dyr med et spesielt fôrnett. Andre instruksjoner, slik som fugler. Vi anbefaler fugleiere å holde fugler på god avstand fra steket det stekes på.
- Serg for at apparatet er utenfor barns rekkevidde det brukes på bordet.
- Hvis noen brenner seg, hold den branskede huden under kaldt vann umiddelbart, og tilkall lege hvis nødvendig.
- Rull ledningene helt ut før du kobler til apparatet.

**Det man ikke må gjøre**

- Apparatet må ikke kobles til det ikke er i bruk.
- Apparatet må aldri gå i tomdag.
- Ikke varm opp apparatet i ledningst stilling.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk.
- For å unngå overopphetning av apparatet, bør det ikke plasseres i et hjørne eller innelt i vegg.
- Plasser aldri apparatet på en sart flate (glassbord, duk, lakket møbler etc.). Undvik å stille den på et mjukt underlag som t.ex. en disheduk.
- Plasser inte apparatet på eller nära hala eller varme ytor; låt aldrig sladden hänga ner över en värmekälla (spisplåt/ov, gaspis, ...)
- Plassera inte köksredskap på apparatets tilläggsyta.
- Använd inte köksredskap i metall, de kan skada yllebeninggen.
- Skäur aldrig upp maten när den ligger kvar på plattan.
- Använd aldrig en svamp med metallalder eller skummed för att inte skada tilläggsytan (sipp- eller belysnings).
- Sänk aldrig apparatet och sladden i vatten. Diska den aldrig i diskmaskinen.
- Flambera inga rätter på den här apparaten, det kan skada den.
- Plassera aldrig aluminiumfolie eller någon annan typ av föremål mellan plattan och ingredienserna som ska tillagas. Tillaga inga livsmedel i aluminiumfolie.

**Om lagarna är löstgabar:**

- For at undvika at pladerna forstoes, anvand dem endast pa den apparat for vilken de har konstruerats
- Elementet skal ikke rengøres, over en gasblus eller på en plade(....).
- Kontroller at både sladderna av laggen är ordentligt fästade före användning. Rör inte laggarna medan de används.
- Plattorna ska aldrig hanteras när de är varma.
- Placera inte den hela plattan under vatten eller på en ömtålig yta.
- Elementet ska inte rengöras. Om det är mycket smøget, vinda tills det svalnat helt og gnid med en torr trasa.

**Ved avtakare plater:**

• For å unngå å skade stekeplatene, må de kun brukes på det apparatet de er beregnet for (f.eks.: De skal ikke brukes i stekovnen, på gasskomfyren eller elektriske kokeplater m.v.).

• Elementet skal ikke rengjøres. Om det er svært smøget, vinda tills det svalnat helt og gnid med en torr trasa.

- Platene må aldri håndteres mens de er varme.
- Ikke sett dem varme stekeplatene ned i vann eller på en sjølv overflate.
- Varmelemet skal ikke rengjøres. Dersom det er svært skittent, vent til det er helt avkjølt og tøk det med en tør klud.

**Råd / informasjon**

- Tak for at du kjøpte dette apparatet.
- For din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med alle gjeldende standarder og reguleringer (Lavspændingsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkjenning for livsmedelkontakt, miljø).
- Ennen kuin heität laitteen pois, poista ajastimen harjoitus ja vie se erikoistuenestein keräyskeskukseen tai jätkimyymäljävälvään (malista riippuen).
- Första gången apparat används, kan en svag lukt eller en liten rökutveckling förekomma under de första minuterna.
- Vårt företag producerar kontinuerligt produkterna varför det ibland kan förekomma små sprickor i plasten.
- Fasta eller flytande livsmedel som kommer i kontakt med de delar på grillen markerade med ⚡ logoen, bör inte tas.
- Använd endast de tillbehör som medföljer apparaten eller som kommer från ett godkänt servicecenter.
- Plattan är lämnad in apparaten för återvinning med betydeligt till timern tas ut och återvinns separat eller lämnas till godkänt servicecenter (beroende på modell).

**Miljø**

**Vir rådd om miljøet!**

- Du aldrig använder innehåller olika material som kan återvinnas eller återvinns.
- Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

**FI TURVAOHJEET TÄRKEITÄ VARTOIMIA**

• Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tilanteissa, jotka eivät kuulu takuun piiriin :

- Myymälöiden, toimistojen tai vastaavien ammattilisten ympäristöjen henkilökunnalle varatuissa keittiötiloissa,
- Maatiloilla,
- Hotellien, motellien tai vastaavien kaltaisten asuntoloiden asiakkaille,
- Maatilaomaktilain kaltaisissa ympäristöissä.

• Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaanluettuna), joiden fyysiset, aistitoiminnalliset tai henkiset kyvyt ovat puutteelliset, evätkä henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa sen käytöstä, paitsi sillä tapauksessa, että heillä on tilaisuus toimia turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai saatuaan edeltäkäsін tarkat ohjeet laitteen käytöstä.

• On huolehdittava siitä, että lapset eivät leiki laitteella.

• Tätä laitetta voi käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistitoiminnalliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai osaamista laitteen käytöstä, jos he ovat valvonnassa alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöä koskevan turvallisen opastuksen, ja jos he ymmärtävät käyttööön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjälle sallittuja huoltotoimenpiteitä, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja valvonnan alaisina.

• Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

• ▲ Laitteen pinnat voivat olla hyvin kuumat, kun laite on käytössä. Laitteen kuumiin osiin ei saa koskea.

• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käynnistettäväksi ulkopuolisen ajastimen tai erillisen kaukoasäädinjärjestelmän avulla.

• Jos verkkoiläntäjohto vaurioituu, on valmistajan tai valmistajan huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön vaihdettava se, että vältetään vaaroja.

• Puhdistusta paistolevyt kostealla pesuaineellä. Puhdistusta laitteen runko kostutetulla pehmeällä liinalla.

• Laitetta voidaan käyttää jopa 4000 metrin korkeudessa.

• Tee näin

- Poista kaikki pakkausmateriaalit, tarat ja varusteet niin laitteen sisältä kuin päältäkin.
- Lue ja pidä aina saatavilla nämä mukana olevien lisävarusteiden perusteella erillaisille mallitulle annettujen ohjeiden huolellisesti.
- Litää laite pistotulppalla tilailuaukkojen mukaiseen pistorasian.
- Käytettäessä jatkajointa on sen poikkipinta-alan oltava vähintään sama ja on käytettävä maadoitettua pistorasian; varmista, että ihmiset eivät ostopasta jatkajointoon.
- Varmista, ettei kaikan sokeudetta joutoon tai jatkajointoon.
- Poistoaustat voivat olla vaarallisia etäilmiille, joiden hengitys on erityisen herkkää, esimerkiksi lintuille. Kehomme lintujen omistajia pitämään lintuun vain puista painalustavilla.
- Jos laitetta käytetään keskeillä pöyissä, se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Zotta laite ei kuumeita tilais. Älä sijoita sitä nurkkaan tai seinän vasten.
- Ota iltoitsijoita täysin esiin ennen kuin käytät laitteen.

**Älä tee näin**

- Kyöle laite ainoastaan, kun käytät sitä.
- Älä koskaan käytä laitetta tyhjäänä.
- Om oycikan ändå är framme och du råkar bränna dig, sköj omedelbart brännskadan med kallt vatten och tillkalla läkare om nödvändigt.
- Om oycikan ändå är framme och du råkar bränna dig, sköj omedelbart brännskadan med kallt vatten och tillkalla läkare om nödvändigt.
- Älä koskaan käyttää metallia tai metallin osia.
- Älä koskaan sijoita laitetta suoraan aralle pinnalle (lasi/työväline, maalattu pinta jne.) väitä käyttämästä laitteesta pehmeällä pinnalla tuon pyyhkeen päällä.
- Älä koskaan laita laitetta luistavalle pinnalle tai kuumalle pinnalle tai sen lähelle; älä anna johdon nukahtaa lämmittämättömään jättiluokkaan (keltolyyke, kaasuliesi...).
- Älä laita valmistusvälineitä laitteen paistopöytäosaan.
- Älä käytä metallisia keittövälineitä, muuten paistopöytäosin pinnoite saattaa vahingoittua.
- Älä koskaan leikkaa koska suoraan grillausleivillä.
- Älä koskaan käytä metallisinäntä tai hankausjauhetta, jotta paistopinta ei vahingoitu (esim. tarttumista hylkyä pinnoite, ...)
- Älä koskaan upota laitetta tai sen viirtajoihota veteen. Älä koskaan pese miti astianpesuoneessa.
- Välttääksesi tuotteen vahingoittumista, älä koskaan valmista sillä leikittävää ruokaa.
- Älä koskaan pane alumiinifolia tai mitään muuta ritilän ja kypsennettävän ruoan väliin. Älä laita alumiinifolia ritilän ja grillattavan ruoan väliin.

**Trosettavattavat vaiht:**

- Käyttölleynnen vahingoittumisen välttämiseksi käytä niitä vain laiteessa, johon ne on tarkoitettu (älä laita niitä esim. uuniin tai kaasu- tai sähköuuniin).
- Tarkista ennen käyttöä, että levyjen molemmat puolet on hyvin puhdistettu. Älä koske paistoleiviyhін käytön aikana.
- Älä käytä metallisia keittövälineitä, muuten paistopöytäosin pinnoite saattaa vahingoittua.
- Älä koskaan leikkaa koska suoraan grillausleivillä.
- Älä koskaan käytä metallisinäntä tai hankausjauhetta, jotta paistopinta ei vahingoitu (esim. tarttumista hylkyä pinnoite, ...)
- Älä koskaan upota laitetta tai sen viirtajoihota veteen. Älä koskaan pese miti astianpesuoneessa.
- Välttääksesi tuotteen vahingoittumista, älä koskaan valmista sillä leikittävää ruokaa.
- Älä koskaan pane alumiinifolia tai mitään muuta ritilän ja kypsennettävän ruoan väliin. Älä laita alumiinifolia ritilän ja grillattavan ruoan väliin.

**Neuvoja/tiedot**

• Kiitos, että olet tänään laiteen, joka on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.

• Laitteen turvallisuus on varmistettu sen noudattavissa valmistajamme normoja ja säädöksiä (Direktiivit: Bassas Jämiititv: elektromagnetinen yhteensopivuus, elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvan äänti\_ymärstis...).

• Ensimäisellä käyttökerralla laitteesta syntyy vähän käyvä ja savua.

• Yhtionime tutkii ja kehittää laitteitaan jatkuvasti ja siksi saatava muuttaa tuotteen ominaisuuksia siitä

etäkuuteen liittomattana.

- Ruokaa, joka on joutunut kosketukseen ⚡ logoilla merkittyihin osiin kanssa, ei pitäisi syödä.
- Käytä vain mukana toimitettuja tai valtuutettua huoltovälittäjää saatavina lisävarusteina.
- Ennen kuin heität laitteen pois, poista ajastimen harjoitus ja vie se erikoistuenestein keräyskeskukseen tai jätkimyymäljävälvään (malista riippuen).

**Ympäristö**

**Huolehtikaa ympäristöstä!**

- Laiteeseen on varustettu monilla arvokkailla ja kiertäettävillä materiaaleilla.
- Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaiseen puuttessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteita osat varmasti kiertäetään.

## EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ

• Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

• Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:

- Σε χώρους κοζύνας που χρησιμοποιούνται από το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά,
- Σε αγροκτήματα,
- Για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
- Σε περιβάλλοντα τύπου οικιακίζόμενων διαμερισμάτων.

- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς πείρα ή γνώση της συσκευής, εκτός αν έχουν λάβει σχετικές οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή επιπρόσονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται και να μην τους επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 χρονών και άνω, και από άτομα με μειωμένες φυσικές ή πνευματικές δυνατότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, μόνο εφόσον υπάρχει η απαραίτητη παρακολούθηση ή εξοχήσ δοθεί οδηγίες σχετικά με την σωστή χρήση της συσκευής και υπάρχει κατανόηση για τους κινδύνους που υπάρχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την συσκευή. Ο καθαρισμός και η διατήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, παρά μόνο αν είναι από 8 ετών και άνω και αν τελούν υπό επίβλεψη.
- Κρατήστε την συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 χρονών.
- ▲ Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι αυξημένη κατά την ώρα λειτουργίας της συσκευής.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να τίθεται σε λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή χωριστό τηλεχειριστήριο.
- Εάν καταστραφεί το καλώδιο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, ώστε να αποφεύγετε τυχόν κινδύνους.
- ▲ Καθαρσίεστε τις επιφάνειες ψυσίματος με ένα υγπό σφουγγάρι. Για την κυρίως συσκευή, χρησιμοποιήστε ένα απαλό υγπό πανί.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται έως ένα υψόμετρο 4.000 μέτρων.

**Τι πρέπει να κάνετε**

- Φυλάξτε το προϊόν σε καθαρό, ξηρό και καλά αερισμένο χώρο, να αυτοκόλλητα και να λείψαντα, από το εσωτερικό και εξωτερικό μέρος της συσκευής.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και κρατείστε τις. Οι οδηγίες είναι κανείς για διάφορους τύπους ανάλογα με τον εξοπλισμό είναι εξοπλισμένη η συσκευή.
- Να συνδέετε την συσκευή ως πάντα σε πρίζα με γείωση.
- Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης αντιστοιχεί με την ισχύ που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

• Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, πρέπει να έχετε το λιγότερο ίδια διατομή και γεωμετρία ρεύα. Φυλάξτε το καλώδιο μακριά από τη φωτιά ή τις θερμότητες, να μην χρησιμοποιείτε την συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο.

• Η βήλαση και η καθαριότητα είναι σημαντικές για όσο με πολύ εξουσιοδοτημένο ανασκευαστικό σύστημα, όπως το πηλίκο.

• Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται στο κέντρο του τραπέζιου, φροντίστε να την τοποθετήσετε μακριά από το παιδί.

• Σε περίπτωση σπυήματος, ρίετε αμέσως κρύο νερό στο έγκλωμο και εάν είναι απαραίτητο καλέστε γιατρό.

• Σταμάτετε τελείως το ηλεκτρικό ρεύμα πριν να συνδέσετε τη συσκευή.

**Τι πρέπει να αποφεύγετε**

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν είναι άεδα.
- Ποτέ μην λειτουργείτε την συσκευή άεδα.
- Ποτέ μην θερμαίνετε τη συσκευή σε κλειστή θέση.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή με τη συσκευή.
- Για να αποφεύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής, ο συνιστώμενος να μην την τοποθετείτε σε γυνικές και να μην ακουμπάτε στο τοίχο.
- Μην τοποθετείτε οικεία ή εργαλεία μαγειρέματος, όπως στήν επιφάνεια ψυσίματος της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε ομαδοποιητή ή ομοιοθετήσ επάνω στην επιφάνεια ψυσίματος της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε αεροθροιστή ή ομοιοθετήσ επάνω στην επιφάνεια ψυσίματος της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε το φαγητό σπάνω στο ίδιο ψυσίματος της συσκευής.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σφουγγάρια, ούτε και σκόνη για τρίψιμο προκειμένου να μην προκληθεί σφόρα στα επιφάνεια ψυσίματος (αντικαθίσηση αλάτων).
- Μην βυθίζετε ποτέ το συσκευή και το καλώδιο στο νερό. Ποτέ μην πλένετε την ηλεκτρική βάση στο πλυντήριο πιάτων.
- Για να αποφεύγετε οποιαδήποτε ζημία του προϊόντος, ος μην το χρησιμοποιήσετε ποτέ για να παροχετεύσετε συντήρες φαγητό.
- Μην χρησιμοποιείτε ομαδοποιητή ή ομοιοθετήσ επάνω στην επιφάνεια ψυσίματος της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε το φαγητό σπάνω στο ίδιο ψυσίματος της συσκευής.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σφουγγάρια, ούτε και σκόνη για τρίψιμο προκειμένου να μην προκληθεί σφόρα στα επιφάνεια ψυσίματος (αντικαθίσηση αλάτων).

• Μην βυθίζετε ποτέ το συσκευή και το καλώδιο στο νερό. Ποτέ μην πλένετε την ηλεκτρική βάση στο πλυντήριο πιάτων.

• Για να αποφεύγετε οποιαδήποτε ζημία του προϊόντος, ος μην το χρησιμοποιήσετε ποτέ για να παροχετεύσετε συντήρες φαγητό.

• Μην χρησιμοποιείτε ομαδοποιητή ή ομοιοθετήσ επάνω στην επιφάνεια ψυσίματος της συσκευής.

• Μην τοποθετείτε το φαγητό σπάνω στο ίδιο ψυσίματος της συσκευής.

• Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σφουγγάρια, ούτε και σκόνη για τρίψιμο προκειμένου να μην προκληθεί σφόρα στα επιφάνεια ψυσίματος (αντικαθίσηση αλάτων).

• Μην βυθίζετε ποτέ το συσκευή και το καλώδιο στο νερό. Ποτέ μην πλένετε την ηλεκτρική βάση στο πλυντήριο πιάτων.

• Για να αποφεύγετε οποιαδήποτε ζημία του προϊόντος, ος μην το χρησιμοποιήσετε ποτέ για να παροχετεύσετε συντήρες φαγητό.

• Μην χρησιμοποιείτε ομαδοποιητή ή ομοιοθετήσ επάνω στην επιφάνεια ψυσίματος της συσκευής.

• Μην τοποθετείτε το φαγητό σπάνω στο ίδιο ψυσίματος της συσκευής.

• Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σφουγγάρια, ούτε και σκόνη για τρίψιμο προκειμένου να μην προκληθεί σφόρα στα επιφάνεια ψυσίματος (αντικαθίσηση αλάτων).

• Μην βυθίζετε ποτέ το συσκευή και το καλώδιο στο νερό. Ποτέ μην πλένετε την ηλεκτρική βάση στο πλυντήριο πιάτων.

**Αν η συσκευή σας έχει παραρριωμένο καλώδιο**

• Για να αποφεύγετε την σφόρα των πλακών, χρησιμοποιήστε τις αποδοτικές στο συσκευή, ή σε ηλεκτρική πλάκα

• Βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση ότι οι δύο οφίες της πλάκας έχουν καθαριστεί καλά. Μην αγχώνε

- Ισχύοντα ζαρά γορμένεσ ενδελεχώς την onlan सदесе onlan kullannm için üretilemiş olan cihazda kullanılm (Beynelmlerimizde kullanılmaya veya elektrikli ocaklara koymayınız. ...)
- Kullandığınız onlan her iki yüzünüzün de temizlenmiş olduğunu kontrol edin. Kullanırken plakayı doğrudan sıcak kullandılmamalıdır.
- Sıcak istisna yüzü soğumayna ve nazik yüzüyle brakılmayın.
- Rezistans temizlenmelidir. Çok kirkli olduğu durumlarda, tamamen soğumasına bekleyin ve kuru bir bezle silin.

• Για την ασφαλέσας η συσκευή αυτή συμμεινέ με το ισχύοντα πρότυπο και τους ισχύοντες κανονισμούς (ισχύει για τη χημική τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, το λάκας σε επαφή με τροφές, το περιβάλλον κ.λ.π.).

• Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, μπορεί να υπάρχει μια μικρή μυρωδιά και η ισχύς κεντρικά και τα πρώτα λεπτά.

• Ηλεκτρικά με έλεγ με πρόεσνα πολιτική κεντρικά και διατρεί με το άεδα με άλλαεσ αυτά τα πρώτα χωρικά κεντρα εδοιοποίηση.

• Κάετι στέρεα ή γνήσι τροφή η οποία έρεχτα σε επαφή με τα εάρτηματα που φέρουν το λογότυπο ⚡ δεν πρέπει να καταναλώνεται.

• Να χρησιμοποιήσετε μόνο εάρτηματα που είτε παρήχονται με τη συσκευή είτε τα αγοράζετε από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

• Πριν να απορρίψετε τη συσκευή σας, πρέπει να να αγοράζετε τη μπαταρία του χρονοδιακόπτη και να την απορρίψετε σε ένα ειδικό κέντρο συλλογής ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (ανάλογα με το μοντέλο).

**Περιβάλλον**

**Ας συμβάλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος**

- Η συσκευή σας πρέπει πολλά αξιοσημεία να ανακυκλωθεί σωστά.
- Παροδείστε την πλάκα σας συσκευής σε κέντρο διάλογής, το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

## TR GÜVENLİK TALİMATLARI ÖNEMLİ UYARILAR

• Bu cihaz, garanti kapsamında olmayan şun durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:

- mağaza, ofis ve diğer iş ortamlarında personele ayrılmış olan mutfağ köşelerinde,
- çiftliklerde,
- otel, motel ve konaklama özellikli bulunan yerlerin müsterileri tarafından,
- otel odaları türünden ortamlarda.

• Bu cihaz, fiziki, duysual veya zihinsel kapasitesi yetersiz olan veya bilgi veya deneyimi olmayan kişiler tarafından (çocuklar da dahil), güvenliklerinin sorumlu bir kişinin gözetimi olmaksızın, cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirilmemiş kullanılmamalıdır. Cihazla oynamadıkları emin olmak açısından çocukları gözetim altında tutulmalıdır.

• Bu cihaz 8 yaşın üzerindeki çocuklar veya azalmış fiziksel, duysual veya zihinsel kapasiteye sahip ya da deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı ve sebep olacağı olası tehlikeler ile ilgili bilgi verilmesi veya gözetim altında bulundurulması durumunda kullanılabılır. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullandırı bakımını, gözetim altında olmadıkları sürece 8 yaş altındaki çocuklar tarafından yapılmaz.

• Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.

• ▲ Cihaz çalışırken açıkta olan yüzeyleri sıcaklığı yüksek olabilir. Cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın.

• Bu cihaz harici bir zaman ayarlayıcı veya bir kumanda sistemi ile çalıştırılmaya yönelik değildir.

• Cihazın elektrik kablosu zarar görürdüünde, olası herhangi bir tehlikeyi önlemek açısından kablonun yalnızca üretici veya yetkili servis tarafından ya da benzer niteliklere sahip bir elektrikli tarafından değiştirilmesi gereklidir.

• İşlak süngerle pişirme plakasını temizleyin. Cihazın gövdesini temizlemek için yumuşak ve ıslak bir bez kullanın.

• Bu cihaz, 4000 metreye kadar olan yüksekliklerde kullanılabılır.